



MAY 2020 Newsletter

✧ Getting information for risk management

During the disaster, information gathering by individuals is crucial. Let's prepare for being able to get risk management information as always.

- **What:** Official disaster prevention application of Numazu city
It has functions of notifying risk management information, safety confirmation, hazard map, and other various functions.
 - *Numazu risk management information mail:* It delivers risk management information and multi-delivery destination radio information that Numazu city grasp.
 - *Multi-delivery radio automatic response system:* It enables you to confirm the urgent information broadcasted by multi-delivery radio by telephone.
- **Automatic response system:** ☎ 055-955-5255
- **Risk management information Twitter:** This is the official urgent information account of Numazu city. It provides the news flash of the urgent information and disaster information for earthquake and typhoon. @kinkyu_numazu
- **Contact:** ☎055-934-4803 Risk management division (Kiki Kanri ka)

✧ Health Center Information

Assistance for health care of premature infants

This system pays the medical care needed for premature infants at public expense. If you received a written letter from a designated medical institution, please apply.

- **Who:** Numazu citizens (have resident registration in Numazu) who received a written opinion from a designated medical institution
- **Application process:** Hand in the necessary documents directly within 1 month from when your infant was born.

*For specific information about the documents, contact us.

Assistance for infertility or recurring miscarriages treatment costs

To support couples who want child(ren), but experiences infertility or recurring miscarriages, we will provide partial assistance for their treatment costs.

- **Target treatments:** The fertility treatment (including artificial fertilization), The specific fertility treatment (including male infertility treatment), and the recurring miscarriages treatment.
- **Amount of assistance:** Half of the treatment cost including health care services provided by health insurance, with a maximum of 300,000 yen per couple in one year.
- **Period of assistance:** a total of 5 years

*For detailed explanations on how to apply, eligibility, etc, please contact us.

Support projects for young cancer patients has started

Starting from April 1st, Numazu city has started the following aids to attempt a decrease in financial burdens of young cancer patients.

Support Project	Target patients	Target expenses	Maximum aid
Young cancer patients' Fertility preservation treatment expense aid	Cancer patients below the age of 40 who wish to give birth to a baby in the future	Fertility preservation treatment expense for the preservation of the reproductive function	Male 20,000 yen Female 400,000 yen
Cancer patients' medical remediation devices purchase cost aid	People who were obliged to epilate or have mastectomy due to cancer treatment	Expense to purchase medical wigs and breast braces that care for the change in appearance	Medical wig 20,000 yen Corrective underclothes 20,000 yen or mammary prosthesis 100,000 yen (either one)
Child/young cancer patients' home care life expense aid	People below the age of 40 who will not have treatments in order to recover from cancer	Service expenses needed for home care life	Home help service monthly 45,000 yen Lending assistive equipment monthly 27,000 yen Purchasing assistive equipment 45,000 yen

※You can receive aid only once (except for the home help service and the lending of assistive equipment)

※Please visit the city homepage for more details about the target patients and the application process

- **Application:** ☎ 055-951-3480 Health promotion section (health center) (Kenko Zukuri ka)

✂ Nighttime consulting service for the water charges

- **When:** May 12th (Tue), 17:15- 20:00
- **Where:** Water supply department building, 1st floor, Water service division
- **Contact:** ☎055-934-4853 Water services division (charges section) (Suido Service ka)

✂ Nighttime consulting service for the payment of tax

- **What:** Please pay the residence tax by the deadline.
- **When:** May 7th (Thu) · 25th (Mon), 17:15 ~ 19:00
- **Where:** 2nd floor Tax payment section at the city hall
- **Contact:** ☎055-934-4732 Tax payment section (Tax payment promotion unit) (Nozei Kanri ka)

✂ System of deferral for the payment of tax

- **Details:** Please contact us since the payment could have a deferral if you are having difficulty paying the tax due to the effect of the Coronavirus.
- **Contact:** ☎055-934-4732 Tax payment section (Tax payment promotion unit) (Nozei Kanri ka)

✂ Night-time and Holiday consultation window for the National Health Insurance

- **Night-time window:** May 7th (Thu), 25th (Mon), 17:15- 19:00
- **Holiday window:** May 24th (Sun), 9:00 - 12:00
- **Place:** City hall, 1st floor, National Health Insurance section
- **Contact:** ☎ 055-934-4727 National Health Insurance section (Kokumin Kenko Hoken ka)

✧ Residents of Municipal Housing

Recruitment of Municipal Housing	Number of units available	Recruitment of Municipal Housing	Number of units available
Ishida housing complex	1	Hara-machi-naka housing complex	3
Nakao housing complex	2	Nishi-ide housing complex	5
O-kubo housing complex	4	Jiyu-ga-oka housing complex	2
Matsu-bara housing complex	2	Imazawa housing complex	4
Hara-tori-sawa Housing	3	Fugaku housing complex	1
Hara housing complex	23		

✧ There are limited parking lots. ✧ The move-in date would be mid July.

Application qualification: People who satisfies the following conditions

1. Currently living together or having a family member living together in the future. (Single person is allowed for people over 60 years old or certified as disabled in the following housing complex: 9 units in Hara, 1 in Jiyu-ga-oka, Imazawa, and Fugaku)
 2. Meet the income standard set by the city ordinance
 3. Living or commuting in the city
 4. Having difficulty for housing
 5. Not a member of a gang (same for housemate)
- **How to apply:** Visit between May 12 (Tue) – 14 (Thu), around 8:30 am – 5:00 pm
 - **Lottery date:** May 22 (Fri) from 1:30 p.m.
 - ✧ Public lottery will be held in case of too many applicants.
 - ✧ For those applying for the first time, please visit the Housing Management Division 6 floor at City Hall. Please call or visit the city home page for details.
 - **Application/Contact:** ☎055-934-4792 Housing Management Division (Municipal Housing Section) (Jutaku Eizen ka)

✧ Resident of the prefectural housing

- **What:** Every month, we are seeking applications for the resident of the prefectural housing
- **Announcing Date:** 10th of each month
- **Application period:** 10th - 18th of each month
 - ✧ Please contact us for more information such as how to apply.
- **Application & Contact:** ☎055-920-2271 Prefectural housing supply corporation the east department (Ken Jutaku Kyokyukousha Tobu Shisho)
- **Contact:** ☎055-934-4792 Building and repairs division (municipal housing section) (Jutaku Eizen ka)

✧ The J-alert's signal transduction will be conducted for drill

- **Details:** We will conduct the simulated signal transduction of J-alert which is the system of the national instant warning. This system will be transmitted to citizens instantaneously with broadcast radio when an earthquake happens, or an armed attack occurs.
- **What:** “This is a drill for J-alert” will be repeated 3 times.
- **When:** May 20 (Wed); 11:00 am
- **Contact:** ☎ 055-934-4803 Crisis management division (earthquake prevention section) (Kiki Kanri ka)

✧ Special Payment System for Students for National Pension Scheme fee

- **Details:** There is a system called "Special Payment System for Students" to which students unable to pay into the National Pension Scheme can apply for lenience. If you use this system, you will be eligible to receive pension in the future.
 - **Target:** Their income of the previous year should be less than 1,180,000 yen.
 - **What to bring:** A seal (hanko), your pension handbook, your student ID card or its copy (both sides) and the original certificate of enrolment.
 - **Where:** Resident Registration Division, 1F in City office or the section in charge in each municipal office
 - ✧ Applications must be done in person or by the householder.
 - ✧ Applications must be done every fiscal year.
 - ✧ The application can be traced back to a maximum of two years and one month before the date of current application.
 - **Contact:** ☎055-934-4724 Municipal division (National pension section) (Shimin ka)
-

✧ Application for receiving a subsidy for the brain medical checkup of the latter-stage elderly healthcare system

- **Who:** People living in Numazu city, insured by the latter-stage elderly healthcare system, completed payers of the last year's insurance premium, and was not chosen for the lottery of subsidy last fiscal year.
 - ✧ People born prior to 1945/8/31 can also apply (the consultation will be available after the 75th birthday)
 - **Quota:** Maximum of 150 people
 - **Amount of subsidy:** 30,000 yen (the charge for individuals will differ from each medical institution)
 - **Consultation period:** July 1st (Wed) - December 31st (Thu)
 - **Application:** By telephone (You need your policy certificate on hand to confirm the insured personal numbers.)
 - **Application period:** May 15th (Fri) - June 15th (Mon)
 - ✧ If there are too many applications, we will have a lottery and contact those who can receive the subsidy.
 - **Contact:** ☎ 055-934-4728 National Health Insurance department (Kokumin Kenko Hoken ka)
-

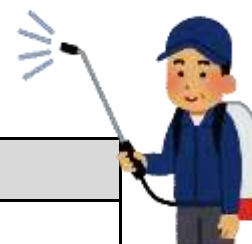
✧ Water Meter

- **What:** We kindly ask for your cooperation in the replacement of the water meter.
- **Details:** A city-delegated contractor will visit your house to perform an exchange of water meter that reaches an expiry date. A person concerned will be notified with a postcard.
- **When and Where:**
 - May 22 (Fri) - June 11 (Thu): Ekinan, Senbon, Kanuki
 - June 23 (Tue) - July 14 (Tue) Ekikita, Ooka
 - July 21 (Tue) - August 7 (Fri) Ganyudo, Shizuura
 - August 24 (Mon) - September 11 (Fri) Katahama, Hara (excluding Hara-danchi)
 - September 23 (Wed) - October 9 (Fri) Ukishima, Hara-danchi, Ashitaka, Oohira, Uchiura, Nishiura, Heda
 - October 22 (Thu) - November 11 (Wed) Kanaoka, Ashitaka
- **Contact:** ☎055-934-4853 Water Supply Service Division (Charge section) (Suido Service ka)

✧ Chemical Sprays to Pine Forests

In order to protect the pine forests such as Senbon Matsubara, chemical sprays will be sprinkled to the pine forest.

- ✧ Do not enter in the designated area on the day we conduct the spraying.
- ✧ Spraying will be conducted during 3:30 am- 11:00 am.
- ✧ Schedules may be changed depending on weather conditions.



Place	First Date	Second Date
Senbonhama Park, Minatoguchi Park, Ganyudo Park, Senbonryokuchi etc.	May 11 (Mon) In case of bad weather, May 14 (Thu) - 16 (Sat)	June 8 (Mon) In case of bad weather, June 11 (Thu) - 13 (Sat)
Numazu Goyoutei Memorial Park, Togo Park, Ushibuseyama Park, etc.	May 12 (Tue) In case of bad weather, May 14 (Thu) - 16 (Sat)	June 9 (Tue.) In case of bad weather, June 11 (Thu) - 13 (Sat)
Mihama Cape and Ida Coast	May 13 (Wed) In case of bad weather, May 14 (Thu) - 16 (Sat)	June 10 (Wed.) In case of bad weather, June 11 (Thu) - 13 (Sat)
Senbonmatsubara (Higashimakado ~ Ueda)	May 18 (Mon) - 20 (Wed) In case of bad weather, May 21 (Thu) - 25 (Sat)	June 15 (Mon) - 17 (Wed) In case of bad weather, June 18 (Thu) - 22 (Mon)

- **Contact:** ☎055-934-4751 Agriculture and Forestry Farmland Division (Agricultural and Forestry Promotion Unit) (Norin Nouchi ka)

DISCLAIMER: The English version is a translation of the original newsletters in Japanese. While reasonable efforts are made to provide accurate translations, there might be some discrepancy. We encourage you to please report if you find any inaccuracy or translation error.

Translated by Gyoshu High School Students